



**ORDRE DU JOUR  
CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 26 OCTOBRE 2010**

**LIEU :** Salle Jean-Després - Maison du citoyen

**HEURE :** 19 h 30

**LECTURE DU DISCOURS DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA VILLE DE GATINEAU POUR L'ANNÉE 2010**

**PAROLE DU MAIRE**

**PAROLE DES CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES**

**PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS ET CITOYENNES**

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**1.1** **Projet numéro 90047** - Adoption de l'ordre du jour

**2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**2.1** **Projet numéro 90048** - Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Gatineau tenue le 5 octobre 2010

**3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS**

**3.1** **Projet numéro 89920** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 216, chemin d'Aylmer - Réduire les marges avant et latérale pour l'implantation d'un bâtiment commercial et y ajouter de la superficie d'affichage commercial - District électoral de Lucerne - André Laframboise

**3.2** **Projet numéro 89924** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 1009, chemin Klock - Éliminer la superficie de maçonnerie exigée sur un mur latéral sur rue - District électoral de Lucerne - André Laframboise

**3.3** **Projet numéro 89914** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 556, 558, 564 à 570 et 576 à 582, avenue des Tilleuls - Réduire la largeur du mur avant minimum de 9 m à 6,5 m - District électoral de Lucerne - André Laframboise

**3.4** **Projet numéro 89896** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 366, chemin d'Aylmer - Permettre la construction d'un étage supplémentaire - District électoral de Deschênes - Alain Riel

**3.5** **Projet numéro 89908** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 94, boulevard de Lucerne (n.o.) Réduire la marge de recul avant et la distance entre le bâtiment et le stationnement - District électoral de Deschênes - Alain Riel

**3.6** **Projet numéro 89530** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - Du 10 aux 42, 27, 31, 51, 55 et du 60 au 80, rue de l'Émerald (n.o.), du 22 aux 52, 35 et 39 et du 59 au 71, rue du Britannia (n.o.) - Réaliser le projet résidentiel Terrasse de l'Émerald, phases 1A, 1B, 1C, 2A, 2B, 2C et 3 - District électoral de Deschênes - Alain Riel

---

**3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS**

---

- 3.7** **Projet numéro 89916** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 130, rue du Pavillon, 30 et 50, impasse Lady-Colborne - Réduire les normes d'implantation - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 3.8** **Projet numéro 89932** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 57, rue Crémazie - Permettre la construction d'un triplex - District électoral de Wright-Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin
- 3.9** **Projet numéro 89749** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 20, rue de Salins - Régulariser l'empiètement dans la marge latérale d'une partie du bâtiment construit en porte-à-faux - District électoral de Limbour - Nicole Champagne
- 3.10** **Projet numéro 89661** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 815, rue Jacques-Cartier - Permettre l'implantation d'un nouveau bâtiment commercial - District électoral des Promenades - Luc Angers
- 3.11** **Projet numéro 89668** - Usage conditionnel - 815, rue Jacques Cartier - Débit de boissons alcoolisées - District électoral des Promenades - Luc Angers
- 3.12** **Projet numéro 89689** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 460, boulevard La Vérendrye Ouest - Construction d'un abri d'auto attaché et installation d'une plateforme élévatrice pour personnes à mobilité réduite - District électoral du Versant - Joseph De Sylva
- 3.13** **Projet numéro 89702** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 300, rue de Charny - Agrandissement de l'habitation unifamiliale existante - District électoral de Bellevue – Sylvie Goneau

---

**4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC**

---

- 4.1** **Projet numéro 90065** – Avis de présentation - Règlement numéro 500-15-2010 modifiant le Règlement de plan d'urbanisme numéro 500-2005 dans le but d'introduire les principes de la structure commerciale, d'arrimer ces principes aux villages urbains et d'assurer la concordance au schéma d'aménagement et de développement en vigueur
- 4.2** **Projet numéro 90066** – Projet de Règlement numéro 500-15-2010 modifiant le Règlement de plan d'urbanisme numéro 500-2005 dans le but d'introduire les principes de la structure commerciale, d'arrimer ces principes aux villages urbains et d'assurer la concordance au schéma d'aménagement et de développement en vigueur
- 4.3** **Projet numéro 90063** –Avis de présentation - Règlement numéro 511-5-1-2010 modifiant le Règlement numéro 511-5-2009 décrétant un contrôle intérimaire prohibant l'implantation de certains usages commerciaux sur les terrains vacants situés sur le territoire de la ville de Gatineau dans le but de réviser certaines dispositions et de soustraire de son application certaines zones identifiées à la planche de l'annexe « I »
- 4.4** **Projet numéro 90067** –Avis de présentation - Règlement numéro 502-126-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'assurer la concordance au schéma d'aménagement ainsi qu'au plan d'urbanisme et d'apporter les ajustements nécessaires afin de permettre la réalisation de certains projets commerciaux
- 4.5** **Projet numéro 90068** - Projet de Règlement numéro 502-126-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'assurer la concordance au schéma d'aménagement ainsi qu'au plan d'urbanisme et d'apporter les ajustements nécessaires afin de permettre la réalisation de certains projets commerciaux

---

**5. AVIS DE PRÉSENTATION**

---

- 5.1** **Projet numéro 89418** - Avis de présentation - Règlement numéro 121-4-2010 modifiant le Règlement numéro 121-2003 interdisant le virage à droite au feu rouge à certaines intersections sur le territoire de la ville de Gatineau
- 5.2** **Projet numéro 89706** – Avis de présentation – Règlement numéro 300-11-2010 modifiant le Règlement numéro 300-2006 concernant la circulation et le stationnement dans les limites de la ville de Gatineau dans le but de préciser certaines dispositions relatives au stationnement et de modifier, pour une période définie, certaines dispositions concernant le stationnement de nuit en hiver

---

**6. RÈGLEMENTS**

---

- 6.1** **Projet numéro 89979 --> CE** - Règlement numéro 667-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 2 063 000 \$ pour financer la participation de la Ville de Gatineau au programme AccèsLogis Québec de la Société d'habitation du Québec

---

**7. DIRECTION GÉNÉRALE**

---

- 7.1** **Projet numéro** CES - Virement de fonds - Travaux correctifs temporaires - Centre Robert-Guertin

---

**8. GESTION DU TERRITOIRE**

---

---

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

---

- 9.1** **Projet numéro 89922** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale, secteur d'insertion patrimoniale du Vieux-Aylmer - 216, chemin d'Aylmer - Approuver la construction et l'aménagement d'un bâtiment commercial - District électoral de Lucerne - André Laframboise
- 9.2** **Projet numéro 89926** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Projet de développement protection des boisés de protection et d'intégration - 1009, chemin Klock - Construction d'une résidence - District électoral de Lucerne - André Laframboise
- 9.3** **Projet numéro 89901** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale, secteur d'insertion patrimoniale du Vieux-Aylmer - 366, chemin d'Aylmer - Projet d'agrandissement d'un bâtiment commercial - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 9.4** **Projet numéro 89911** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale, secteur d'insertion champêtre du chemin d'Aylmer - 94, boulevard de Lucerne - Construction d'un bâtiment résidentiel de 24 logements - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 9.5** **Projet numéro 89536** - Modification du plan d'implantation et d'intégration architecturale - Projet résidentiel Terrasse de l'Émerald, ouverture de rues pour les phases 1A, 1B, 1C, 2A, 2B, 2C et 3 - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 9.6** **Projet numéro 89936** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur de consolidation du centre-ville, boulevard Saint-Joseph Sud - 57, rue Crémazie - Approuver un concept architectural afin de permettre la construction d'un triplex - District électoral de Wright-Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin
- 9.7** **Projet numéro 89940** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur de restructuration du centre-ville, porte d'entrée Montcalm Hanson - 188, rue Montcalm - Ajout d'un étage à un bâtiment de services professionnels et l'installation d'une enseigne d'identification rattachée - District électoral de Hull-Val-Tétreau - Denise Laferrière
- 9.8** **Projet numéro 89675** - Site du patrimoine Jacques-Cartier - 815, rue Jacques-Cartier - Approbation de travaux pour la construction d'un nouveau bâtiment commercial - District électoral des Promenades - Luc Angers

---

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

---

- 9.9** **Projet numéro 89812** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise Du-Moulin - 88, rue Jean-René-Monette - Régulariser l'installation d'une enseigne sur socle - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon
- 9.10** **Projet numéro 89819** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Ouverture de nouvelles rues - Projet domiciliaire Carré Philippe - Phases 1B et 2 - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher

---

**10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

---

- 10.1** **Projet numéro 89981** --> **CE** - Entente et requête - Desserte - Services municipaux - 28, rue Limbour - District électoral de Limbour - Nicole Champagne
- 10.2** **Projet numéro 89804** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue de Toulon - District électoral de Touraine - Denis Tassé
- 10.3** **Projet numéro 89405** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue de Rochefort - District électoral de Touraine - Denis Tassé
- 10.4** **Projet numéro 89671** - Modification à la réglementation de la circulation - Boulevard de la Gappe - District électoral du Versant - Joseph De Sylva
- 10.5** **Projet numéro 89309** - Modification à la réglementation du stationnement - Boulevard Labrosse - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau
- 10.6** **Projet numéro 89479** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Jules-Verne - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau

---

**11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**

---

- 11.1** **Projet numéro** **CES** Prolongation de l'entente avec Tricentris, centre de tri, pour le traitement des matières recyclables pour l'année 2011

---

**12. SERVICE DE LA GESTION DES BIENS IMMOBILIERS**

---

- 12.1** **Projet numéro** **CES** Vente de terrain - Partie du lot 1 619 802 (futur lot 4 621 778) au cadastre du Québec - 22, rue Eddy - 6979611 Canada inc. - District électoral de Hull-Val-Tétreau - Denise Laferrière
- 12.2** **Projet numéro 90013** --> **CE** - Mandat pour une offre d'achat - 160, boulevard Maisonneuve - District électoral de Hull-Val-Tétreau - Denise Laferrière
- 12.3** **Projet numéro** **CES** - Acquisition de gré à gré - Lot 4 344 524 au cadastre du Québec - Messieurs Pierre et Tanos Kairouz - Travaux de réaménagement du boulevard Gréber - District électoral de Limbour - Nicole Champagne
- 12.4** **Projet numéro** **CES** - Vente de terrain - Partie du lot 2 217 784 (futur lot 4 683 584) au cadastre du Québec - L'expert de la remorque (1997) inc. - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon
- 12.5** **Projet numéro** **CES** - Vente de terrain - Partie du lot 1 550 290 (futur lot 4 686 270) au cadastre du Québec - Projet domiciliaire Domaine de la Baie, phases 1-2-3-4 - Alja construction - Districts électoraux de la Rivière-Blanche et de Masson-Angers - Yvon Boucher et Luc Montreuil

- 13. SERVICES DE PROXIMITÉ**
- 14. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**
- 15. SERVICE DES LOISIRS, DES SPORTS ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**
- 15.1** **Projet numéro 89985 --> CE** - Proposition pour un projet-pilote aux loisirs et à la culture
- 15.2** **Projet numéro 90101 --> CE** Programme de prévention des tags et des graffitis illégaux - Projet pilote 10 000 \$
- 15.3** **Projet numéro 90102 --> CE-** Autorisation trésorier - Remboursement inscriptions - Les Gymélites - Session automne 2010
- 15.4** **Projet numéro** --> **CES** - Protocole d'entente avec la Corporation de gestion communautaire de l'Outaouais - Gestion du Centre Jules-Desbiens
- 16. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**
- 17. SERVICE DE POLICE**
- 18. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**
- 19. ADMINISTRATION ET FINANCES**
- 20. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**
- 20.1** **Projet numéro 89984 --> CE** - Modification à la structure organisationnelle - Service de police
- 20.2** **Projet numéro 90103 --> CE** - Modification au Règlement numéro 436-2007 concernant le régime de retraite des pompiers de la Ville de Gatineau
- 20.3** **Projet numéro 90104 --> CE** - Modification au Règlement numéro 437-2007 concernant le régime de retraite des policiers de la Ville de Gatineau
- 20.4** **Projet numéro 90105 --> CE** - Modification au Règlement numéro 438-2007 concernant le régime de retraite des employés cols blancs de la Ville de Gatineau
- 20.5** **Projet numéro 90106 --> CE** - Modification au Règlement numéro 499-2008 concernant le régime de retraite des employés cadres de la Ville de Gatineau
- 20.6** **Projet numéro 90107 --> CE** - Modification au Règlement numéro 609-2008 concernant le régime de retraite des employés cols bleus de la Ville de Gatineau
- 20.7** **Projet numéro 90109 --> CE** - Modification à la structure organisationnelle - Service de sécurité incendie
- 21. SERVICE DES FINANCES**
- 22. GREFFE**
- 23. SERVICES JURIDIQUES**
- 23.1** **Projet numéro** **CES** – Résiliation du bail intervenu entre monsieur Claudio Ciarla et la Ville de Gatineau concernant le local pour restaurant situé au 115, rue Principale, secteur d'Aylmer

**24. SERVICE D'ÉVALUATION****25. SERVICE DE L'INFORMATIQUE**

**25.1** **Projet numéro** CES – Autorisation trésorier - Achat d'imprimantes multifonctions

**26. SERVICE DES COMMUNICATIONS****27. CENTRES DE SERVICES****28. DIVERS****29. AJOUTS****30. DÉPÔT DES RAPPORTS DES COMMISSIONS ET COMITÉS**

**30.1** **Correspondance numéro 89746** - Procès-verbal de la Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire tenue le 16 juin 2010

**31. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

**31.1** **Correspondance numéro - 89658** - Dépôt de la liste des contrats prévus en vertu de l'article 477.3 de la Loi sur les cités et villes - Période du 1<sup>er</sup> au 31 août 2010

**31.2** **Correspondance numéro 89826** - Certificat du greffier relatif à des corrections d'écriture aux grilles des spécifications du Règlement de zonage numéro 502-2005

**31.3** **Correspondance numéro 89987** - Certificat du greffier relatif à une correction d'écriture au Règlement numéro 121-2-2007 modifiant le Règlement numéro 121-2003 interdisant le virage à droit au feu rouge à certaines intersections sur le territoire de la ville de Gatineau

**31.4** **Correspondance numéro 89993** - Certificat du greffier relatif à une correction d'écriture au Règlement numéro 121-3-2008 modifiant le Règlement numéro 121-2003 interdisant le virage à droit au feu rouge à certaines intersections sur le territoire de la ville de Gatineau

**31.5** **Correspondance numéro 90074** - Dépôt des procès-verbaux des réunions ordinaires du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenues les 25 août, 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 septembre 2010 ainsi que ceux des réunions spéciales du 24 août, 2 et 14 septembre 2010

**32. PROCLAMATIONS**

**32.1** **Projet numéro 90144** - Proclamation – Semaine de la prévention de la criminalité du 7 au 13 novembre 2010

**32.2** **Projet numéro 90145** – Proclamation – Semaine de la justice réparatrice 2010 – Du 14 au 21 novembre 2010

**32.3** **Projet numéro 90149** – Proclamation – Journée nationale de l'UNICEF - 31 octobre 2010

**33. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**33.1** **Projet numéro 90049** - Levée de la séance